





SỞ XE LỬA ĐÔNG-PHÁP

Lời rao

Đường Saigon ra Nhatrang... Kéo ngày nay xe lửa hàng khố...

Đường Tourcham lên Dalat... Xe chưa chạy được. Muốn đi Dalat...

Một viên khảm có sắp đặt tại Dalat

Quan Toàn-quyền của mới kỹ nghệ... Quan Toàn-quyền của mới kỹ nghệ...

Việc đi-chức và trong quân viện kỹ... Việc đi-chức và trong quân viện kỹ...

THUỐC SI-TI-MUY-LON (STIMULOL) HỀNH CHANG-LUOC CHO CÁC NGƯỜI YẾU-ĐI... KHANG-HIEU THAI...

THẺ-THẢO

Cuộc tranh Coupe Louis Gông... Khán-hội B thặng Paulbert B 2...

Cuộc tranh Coupe des Leaders... Paulbert A thặng Lailiethu một bàn...

Ngày Chủ-nhật 22 Mai 1932... Tại sân Mager chỉ có hai trận mà thôi...

Ngày Chủ-nhật 22 Mai 1932... Tại sân Mager chỉ có hai trận mà thôi...

Ngày Chủ-nhật 22 Mai 1932... Tại sân Mager chỉ có hai trận mà thôi...

Ngày Chủ-nhật 22 Mai 1932... Tại sân Mager chỉ có hai trận mà thôi...

Ngày Chủ-nhật 22 Mai 1932... Tại sân Mager chỉ có hai trận mà thôi...

Ngày Chủ-nhật 22 Mai 1932... Tại sân Mager chỉ có hai trận mà thôi...

Ngày Chủ-nhật 22 Mai 1932... Tại sân Mager chỉ có hai trận mà thôi...

Ngày Chủ-nhật 22 Mai 1932... Tại sân Mager chỉ có hai trận mà thôi...

Ngày Chủ-nhật 22 Mai 1932... Tại sân Mager chỉ có hai trận mà thôi...

Ngày Chủ-nhật 22 Mai 1932... Tại sân Mager chỉ có hai trận mà thôi...

Ngày Chủ-nhật 22 Mai 1932... Tại sân Mager chỉ có hai trận mà thôi...

Ngày Chủ-nhật 22 Mai 1932... Tại sân Mager chỉ có hai trận mà thôi...

Ngày Chủ-nhật 22 Mai 1932... Tại sân Mager chỉ có hai trận mà thôi...

Ngày Chủ-nhật 22 Mai 1932... Tại sân Mager chỉ có hai trận mà thôi...

Ngày Chủ-nhật 22 Mai 1932... Tại sân Mager chỉ có hai trận mà thôi...

Ngày Chủ-nhật 22 Mai 1932... Tại sân Mager chỉ có hai trận mà thôi...

Ngày Chủ-nhật 22 Mai 1932... Tại sân Mager chỉ có hai trận mà thôi...

Ngày Chủ-nhật 22 Mai 1932... Tại sân Mager chỉ có hai trận mà thôi...

Ngày Chủ-nhật 22 Mai 1932... Tại sân Mager chỉ có hai trận mà thôi...

Ngày Chủ-nhật 22 Mai 1932... Tại sân Mager chỉ có hai trận mà thôi...

Ngày Chủ-nhật 22 Mai 1932... Tại sân Mager chỉ có hai trận mà thôi...

Ngày Chủ-nhật 22 Mai 1932... Tại sân Mager chỉ có hai trận mà thôi...

Ngày Chủ-nhật 22 Mai 1932... Tại sân Mager chỉ có hai trận mà thôi...

Ngày Chủ-nhật 22 Mai 1932... Tại sân Mager chỉ có hai trận mà thôi...

Ngày Chủ-nhật 22 Mai 1932... Tại sân Mager chỉ có hai trận mà thôi...

Việt-Nam Bất-dòng-sân Công-ty

Công-ty hứu hạn đang trú... lập vốn \$ 100.000.-

Bản thảo điều-ề của Công-ty... đã trình ban hành trong Hội-đồng...

Đã lập dự-định tại phòng... văn chương Khâm-khế E. FAYS...

Số vốn là 100.000 đồng bạc... chia ra làm 10.000 cổ-phần...

Tiền bạc hứu-sử đồng tại 60... Việt-Nam Ngân-hàng số 54...

Đang chờ đợi chờ ngày sau... ban lại cho chủ-nhữ.

Quý ngài muốn biết điều chi... xin đến Việt-Nam Ngân-hàng

Hội chủ-vn-lập... TRƯƠNG-TÂN-VI

Khán đên Suối-dờn HẠ GIÀ

Tại rờn đờng làm những... kiến trúc rất riêng lầy theo...

Đang chờ đợi chờ ngày sau... ban lại cho chủ-nhữ.

Đang chờ đợi chờ ngày sau... ban lại cho chủ-nhữ.

Đang chờ đợi chờ ngày sau... ban lại cho chủ-nhữ.

Đang chờ đợi chờ ngày sau... ban lại cho chủ-nhữ.

Đang chờ đợi chờ ngày sau... ban lại cho chủ-nhữ.

Đang chờ đợi chờ ngày sau... ban lại cho chủ-nhữ.

Đang chờ đợi chờ ngày sau... ban lại cho chủ-nhữ.

Đang chờ đợi chờ ngày sau... ban lại cho chủ-nhữ.

Đang chờ đợi chờ ngày sau... ban lại cho chủ-nhữ.

Đang chờ đợi chờ ngày sau... ban lại cho chủ-nhữ.

Đang chờ đợi chờ ngày sau... ban lại cho chủ-nhữ.

Đang chờ đợi chờ ngày sau... ban lại cho chủ-nhữ.

Đang chờ đợi chờ ngày sau... ban lại cho chủ-nhữ.

Công-văn

Vì lời nghị quố Thờng-đốc Nam-ky... ngày 5 April 1932.

Định cho những người... làm công việc...

Định cho những người... làm công việc...

Định cho những người... làm công việc...

Định cho những người... làm công việc...

Định cho những người... làm công việc...

Định cho những người... làm công việc...

Định cho những người... làm công việc...

Định cho những người... làm công việc...

Định cho những người... làm công việc...

Định cho những người... làm công việc...

Định cho những người... làm công việc...

Định cho những người... làm công việc...

Định cho những người... làm công việc...

Định cho những người... làm công việc...

Định cho những người... làm công việc...

Định cho những người... làm công việc...

Định cho những người... làm công việc...

Định cho những người... làm công việc...

Định cho những người... làm công việc...

Định cho những người... làm công việc...

Định cho những người... làm công việc...

Định cho những người... làm công việc...

NGỒ CÙNG CHƯ QUÍ VI!

Xin quý vị chờ nếm tin lời dụ... của các xe trả đũa mua...

Cung chớ nếm tin đờng đờn... của chúng ta trả ra trả cho quý vị.

Xin quý vị chờ nếm tin lời dụ... của các xe trả đũa mua...

Cung chớ nếm tin đờng đờn... của chúng ta trả ra trả cho quý vị.

Xin quý vị chờ nếm tin lời dụ... của các xe trả đũa mua...

Cung chớ nếm tin đờng đờn... của chúng ta trả ra trả cho quý vị.

Xin quý vị chờ nếm tin lời dụ... của các xe trả đũa mua...

Cung chớ nếm tin đờng đờn... của chúng ta trả ra trả cho quý vị.

Xin quý vị chờ nếm tin lời dụ... của các xe trả đũa mua...

Cung chớ nếm tin đờng đờn... của chúng ta trả ra trả cho quý vị.

Xin quý vị chờ nếm tin lời dụ... của các xe trả đũa mua...

Cung chớ nếm tin đờng đờn... của chúng ta trả ra trả cho quý vị.

Xin quý vị chờ nếm tin lời dụ... của các xe trả đũa mua...

Cung chớ nếm tin đờng đờn... của chúng ta trả ra trả cho quý vị.

Xin quý vị chờ nếm tin lời dụ... của các xe trả đũa mua...

Cung chớ nếm tin đờng đờn... của chúng ta trả ra trả cho quý vị.

Xin quý vị chờ nếm tin lời dụ... của các xe trả đũa mua...

Cung chớ nếm tin đờng đờn... của chúng ta trả ra trả cho quý vị.

Xin quý vị chờ nếm tin lời dụ... của các xe trả đũa mua...

Cung chớ nếm tin đờng đờn... của chúng ta trả ra trả cho quý vị.

Xin quý vị chờ nếm tin lời dụ... của các xe trả đũa mua...

Cung chớ nếm tin đờng đờn... của chúng ta trả ra trả cho quý vị.

Xin quý vị chờ nếm tin lời dụ... của các xe trả đũa mua...

BOAN-THIEN THUYET

Gán mục thi den

Từ-phi: ĐÔNG-PHONG Long-lập (Baria).

Trong làng, mà ai không biết... của thôn là làm-bán của...

Trong làng, mà ai không biết... của thôn là làm-bán của...

Trong làng, mà ai không biết... của thôn là làm-bán của...

Trong làng, mà ai không biết... của thôn là làm-bán của...

Trong làng, mà ai không biết... của thôn là làm-bán của...

Trong làng, mà ai không biết... của thôn là làm-bán của...

đều, thì song-thời mỹ-môn... cho đôi bạn cho thấy, vì...

đều, thì song-thời mỹ-môn... cho đôi bạn cho thấy, vì...

đều, thì song-thời mỹ-môn... cho đôi bạn cho thấy, vì...

đều, thì song-thời mỹ-môn... cho đôi bạn cho thấy, vì...

đều, thì song-thời mỹ-môn... cho đôi bạn cho thấy, vì...

đều, thì song-thời mỹ-môn... cho đôi bạn cho thấy, vì...

đều, thì song-thời mỹ-môn... cho đôi bạn cho thấy, vì...

đều, thì song-thời mỹ-môn... cho đôi bạn cho thấy, vì...

ky trong tình. Văn được... bởi làm Thơ-kỹ với...

ky trong tình. Văn được... bởi làm Thơ-kỹ với...

ky trong tình. Văn được... bởi làm Thơ-kỹ với...

ky trong tình. Văn được... bởi làm Thơ-kỹ với...

ky trong tình. Văn được... bởi làm Thơ-kỹ với...

ky trong tình. Văn được... bởi làm Thơ-kỹ với...

ky trong tình. Văn được... bởi làm Thơ-kỹ với...

ky trong tình. Văn được... bởi làm Thơ-kỹ với...

Con chó Hương-thần... ảnh này lại là chi em...

Con chó Hương-thần... ảnh này lại là chi em...

Con chó Hương-thần... ảnh này lại là chi em...

Con chó Hương-thần... ảnh này lại là chi em...

Con chó Hương-thần... ảnh này lại là chi em...

Con chó Hương-thần... ảnh này lại là chi em...

Con chó Hương-thần... ảnh này lại là chi em...

Con chó Hương-thần... ảnh này lại là chi em...

mừng thầm, nhưng bù... nghĩ sự nhỏ thì con bà...

mừng thầm, nhưng bù... nghĩ sự nhỏ thì con bà...

mừng thầm, nhưng bù... nghĩ sự nhỏ thì con bà...

mừng thầm, nhưng bù... nghĩ sự nhỏ thì con bà...

mừng thầm, nhưng bù... nghĩ sự nhỏ thì con bà...

mừng thầm, nhưng bù... nghĩ sự nhỏ thì con bà...

mừng thầm, nhưng bù... nghĩ sự nhỏ thì con bà...

mừng thầm, nhưng bù... nghĩ sự nhỏ thì con bà...

Thước kẻ... của thôn là làm-bán của...

Thước kẻ... của thôn là làm-bán của...

Thước kẻ... của thôn là làm-bán của...

Thước kẻ... của thôn là làm-bán của...

Thước kẻ... của thôn là làm-bán của...









### Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm

HỘI HIỆP BỀN NẶT DANH PHÁP  
Dưới quyền kiểm soát của Chính-phủ Đông-Pháp  
Vốn 1.000.000 lượng (Thượng-Hải)  
và 8.000.000 phật-làng đống-tại cả  
QUẦN-LÝ CỎI ĐÔNG-PHÁP-SÀI-GON số 26, đường Chaigneau  
Chỉ ngành ở tại Haecol số 19 đường Bo quis Desardes

Muốn lập vốn  
Muốn lập tư bản  
Muốn để dành tiền cho con trẻ ăn học  
Tất-hãy mua vé của HỘI VẠN-QUỐC TIẾT-KIỆM  
— Vé 1.000 đồng —  
— mỗi tháng 500 đồng —  
— mỗi tháng 250 đồng —  
— mỗi tháng 125 đồng —

Mỗi tháng đều có một số vé, nếu số mình ra thì được Hội trả  
lại lại nguyên cái vé, lại không tốn tiền nữa.  
Còn nếu không trúng số, thì cũng ban giao kèo. Hội trả số  
bạc lại, và được chia 33, 33% tiền lời của Hội.

Chứng từ sẽ gửi kèm cả nghĩa và các điều lệ, cho chủ vé nào  
muốn về nhà thăm mẹ và cha Hội.

**NÊN LƯU Ý:** Hội cần dùng nhiều người chắc chắn và  
tốt để làm quản lý những nơi mà hội chưa có người  
thay mặt.

## THUỐC NHỨC ĐẦU ASPIRINE DES USINES DU RHONE



CHỮA KHỎI  
NHỨC ĐẦU  
BỆNH CẢM  
BỆNH GHIP  
CÁC CHỨNG ĐẦU NHỨC

Phân phối tại các nhà thuốc  
Chuyên môn cũng như các  
Hàng hiệu của nhà  
**USINES DU RHONE**  
Số 10, đường Thủ Khoa Huân, Sài Gòn và các tỉnh khác.



### VIN PONQUE & BI-NUTRITIF Du Docteur RIF

Vệ-sinh TỬU của Lương y RIF chế ra

Thờ thờ rượu nào là vị đại bổ gan cổ công  
là trên kính tinh thần, bất kỳ là bao nhiêu tuổi đều  
uống được. Nó rất kỳ diệu cho khi lực suy giảm  
vết thày màu xanh da trở nên, hết sức rượu  
này trở, thì đi được cử lán thành công, một ngày  
trời tốt cho sức trẻ, lại mang lại sức  
Còn con nít lười nhọc, dần dà mất ngủ, có  
huyết huyết, có chửa, những kẻ bạo ôn tính thày,  
lễ uống rượu này vào thì mạnh mẽ lăm bét, da mặt  
đỏ sáng, tinh thần tràn trề.

Giá mỗi ve là ba đồng bạc  
Có thể báo tại tiệm thuốc Tây đương Marine  
số 190-192, Cholon.  
Dépôt Pharmacie Franco-Chinoise 190-  
192, Rue des Marchés, Cholon.

### CỨ DỪ GÌN THẬN-KINH THÌ LAI MẠNH NHƯ XUA.



Thuốc viên FOSTER, bệnh sẽ khỏi ngay,  
lại sẽ làm việc dễ dàng. Vì, với số thuốc viên,  
chúng mình mới ngủ và đem nước tiểu ra, chỉ có  
THUỐC VIÊN FOSTER cứu khổ thôi. Thuốc này  
đã cứu danh rất có giá trị cho các bệnh sau này.

- |           |                  |                       |
|-----------|------------------|-----------------------|
| Bau-luna  | Nước tiểu đục    | Các chứng trong bàng- |
| Bệnh thấp | Sưng bàng-quang  | quang                 |
| Đau-gang- | Quá lợi tiểu     | Huyết                 |
| thắt lưng | Sưng mắt cá chân | chứa thuốc viên       |

**PILULES FOSTER** Đại hộp 80-50  
**CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG**  
Nhà tại các tỉnh Bắc-Nội thì về gửi mua tại số  
11, BINAL, Paris, số 95, Rue Valenciennes, PARIS.

## XÀ-BONG NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG

Quý Bà, quý cô muốn giữ gìn da mặt cho  
mịn màng, xinh đẹp; khỏi sự mụn và tàn  
nhan. Thì có chi cho bằng dùng Xà-bong  
Vệ-Sinh của Nhị thiên Đường ở tại  
Cholon đường Canton số 47, mà rửa mặt  
mỗi ngày. Nó có em nhô, dùng Xà-bong  
này mà tắm thì chẳng hề sạnh ghè chóc,  
lại trắng trẻo dễ thương; dùng mà giặt đồ thì  
cảm màu không phai lợt.

Vật quý khó tìm. Quý bà quý cô nên lưu  
tâm chỗ đó.

**NHỊ THIÊN-ĐƯỜNG**  
47 - RUE DE CANTON - 47  
CHOLON

### GIÓ MÁT BUỔI CHIỀU



Thực là để chầu, nhưng cũng có  
khí quan ngại, cuộc chơi tàn cuộc,  
ta trở về nhà, rồi khi ta đi cảm  
lạnh. Muốn trừ bệnh ấy, ta nên  
mang phòng.  
**KEO THUỐC WYBERT**  
ngâm luôn trong miệng, để nó tác  
gián. Kẹo thuốc đó làm cho ta dễ  
thở và trừ được những vi trùng hạt  
phân. Ngậm kẹo thuốc WYBERT  
không quan ngại gì, vì không hại  
gì cho bao-bì và răng cả.



**KEO THUỐC WYBERT**  
Được tại các tỉnh Bắc-Nội thì,  
mỗi hộp có hơn 30 viên.

### NƯỚC SUỐI TỰ-NHIÊN LẤY TẠ MẠCH

Mọc suối của nhà nước langas  
**VICHY CELESTINS**  
có chức năng nguyên chất, sữa chai và chai nhỏ.  
Nhớt xương cốt, bệnh hay mắc đá, đau mình nhưt gân,  
đái có cát, đau lác-lóc, uống nước này mạnh lên.  
**VICHY GRANDE-GRILLE** Nước chữa các chứng đau nhức  
**VICHY HOPITAL** Nước này thì để uống cho tiêu  
hóa tập vào bữa ăn.  
ĐI CHỜNG LẮM ĐỒ CHÈ MẠO, BẮT CHỜNG

### Thuốc mới bài, uống vào lỗ miệng, trị

## BINH TIÊM LA

Uống thì khỏi chích thuốc

**SIGMARGOL**

## DERM LARUE

Y-KH A TÂN-SI  
**TRẦN-VĂN-DỐC**  
Chuyên trị bệnh con nít  
91, Đường Verdun. - SAIGON

GIỜ CŨI MẠCH: | Sáng mai: Từ 9 giờ tới 11 giờ  
| Buổi chiều: Từ 8 giờ tới 5 giờ.  
Cũng có đi chữa bệnh ở nhà nếu thủ - chỉ nào có địa phương.

**THUỐC HOÀN BỘC HIỆU**  
**MORRHUOL CHAPOTEAUT**  
**MO-RU'-ON SA BÔ-TÔ**

Hay hơn dầu gan  
có làm cho khi uống  
khỏi nhòm.  
Nó là một vi chất  
hạ hạ dụng trị ho  
gió, ho lao, ho tã.  
Mỗi chai trị tại đường Verdun  
Paris, mỗi chai số 8.